



## Datos importantes para estar preparado frente a una inundación

Spanish translation of "Key Facts About Flood Readiness" (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/floods/readiness.asp>)

### Preparación para una inundación

***A continuación presentamos algunos pasos básicos que debe tomar para prepararse en caso de una tormenta:***

- Comuníquese con el geólogo del condado local o con el departamento de planeamiento para enterarse si su hogar está en una zona con tendencia a inundaciones o derrumbes.
- Entérese sobre los planes para casos de emergencia de su comunidad, las señales de advertencia, las rutas para la evacuación y las ubicaciones de los refugios de emergencia.
- Haga planes y practique con su familia la ruta de evacuación en caso de una inundación. Pídale a un familiar o amigo que se encuentre fuera del estado en el que usted reside que sea el "punto de contacto de la familia", en caso de que su familia quede separada durante la inundación. Asegúrese de que todos los miembros de su familia conozcan el nombre, dirección y número telefónico de esta persona de contacto.
- Coloque en un lugar visible los números telefónicos de emergencia en cada teléfono.
- Informe a las autoridades locales si tiene necesidades especiales; por ejemplo, personas de la tercera edad, postradas en cama o incapacitadas.
- Identifique cualquier artículo que represente un riesgo en el hogar y sepa como asegurararlo o protegerlo antes de que ocurra la inundación. Prepárese para apagar el suministro de energía eléctrica cuando haya agua estancada, líneas del tendido eléctrico caídas, o hágalo antes de la evacuación. Apague las fuentes de gas y de agua antes de evacuar la zona. Sujete bien cualquier material de construcción que no esté fijo.
- Compre un extinguidor de incendios y asegúrese de que su familia sepa dónde encontrarlo y cómo usarlo.
- Compre e instale bombas de sumidero con energía eléctrica de reserva.
- Haga que un electricista profesional eleve las conexiones eléctricas (interruptores, tomacorrientes, cortacircuitos y cables) por lo menos 12 pulgadas (30 cm.) por encima del nivel estimado de inundación para su hogar.
- Para las tuberías, excusados y otras conexiones del alcantarillado, instale válvulas de contraflujo para evitar que el agua de la inundación entre por ellas.
- Asegure bien los tanques de combustible que puedan contaminar su sótano si llegaran a desprenderse. Un tanque que no fue sujetado apropiadamente puede ser arrastrado por la corriente y dañar otras casas.

### ***Si hay una advertencia o alerta de inundación:***

- Reúna los abastecimientos de emergencia que almacenó con anterioridad en su hogar y mantenga su radio sintonizada en una estación local de radio o televisión para recibir la información más actualizada.
- Si parece que va a ser necesario evacuar la zona, apague el interruptor principal de todos los servicios y cierre las válvulas principales de gas.
- Tenga a la mano su tarjeta de vacunación o sepa cuándo recibió la vacuna contra el tétanos por última vez, en caso de que se corte o que se contamine su herida durante o después de la inundación.
- Llene con agua limpia la tina del baño, los lavamanos y botellas de soda de plástico. Desinfecte con cloro los lavamanos y las tinas antes de usarlas. Enjuague y luego llénelas con agua limpia.
- Entre a la casa las pertenencias que tiene al aire libre como muebles del jardín, parrillas y botes de basura o asegúrelas bien a un lugar fijo.

## **Datos importantes para estar preparado frente a una inundación** (continuación de la página anterior)

### **Abastecimientos de emergencia que va a necesitar**

Usted debe abastecer su casa con las provisiones que pueden ser necesarias durante el período de emergencia. Estos son los abastecimientos mínimos que va a necesitar:

- Varios recipientes limpios para guardar agua que sean lo suficientemente grandes para tener un abastecimiento de agua durante 3 a 5 días (aproximadamente cinco galones o 19 litros por persona).
- Suficiente comida que no necesite refrigeración para 3 a 5 días y un abrelatas que no sea eléctrico.
- Un botiquín de primeros auxilios con un manual, medicinas de receta y lo necesario para atender cualquier necesidad médica especial.
- Una radio de pilas, linternas de pilas y pilas adicionales.
- Sacos de dormir o mantas adicionales.
- Suministros para purificar el agua como tabletas de cloro o yodo o lejía de cloro casera común, inodora.
- Comida para bebés o fórmula preparada, pañales y otras provisiones para bebés.
- Paños de limpieza desechables como toallitas húmedas para bebés que usaría toda la familia en caso de que no hubiera instalaciones para bañarse.
- Suministros para higiene personal como jabón, pasta dental, toallas higiénicas, etc.
- Un estuche de emergencia para su auto con alimentos, bengalas, cables de batería, mapas, herramientas, un botiquín de primeros auxilios, un extinguidor de incendios, sacos para dormir, etc.
- Botas de hule, zapatos gruesos y guantes impermeables.
- Repelente contra insectos con DEET o Picaridin, mosquiteros, ropa de manga larga y pantalones largos para protegerse de los mosquitos que pudieran aparecer agua estancadas dejadas por la inundación.

### **Preparación para la evacuación**

Anticipe la necesidad de evacuar y prepárese para ello. Cuando se expida el aviso de alerta de inundación usted debe:

- Llenar el tanque de gasolina de su auto y asegurarse de que el estuche de emergencia para su auto está listo.
- Si no tiene vehículo, haga arreglos de transporte con amistades o familiares.
- Llene sus recipientes con agua limpia.
- Revise sus planes y abastecimientos de emergencia, y vea si algo hace falta.
- Sintonice la radio o la televisión para enterarse de los boletines meteorológicos.
- Esté atento a las sirenas de desastres y señales de alarma.
- Lleve al ganado y a los animales domésticos a un lugar seguro. Debido a los requisitos de alimentos y sanidad, los albergues de emergencia no pueden aceptar animales.
- Ponga el termostato de los refrigeradores y congeladores a la temperatura más fría posible.

### **Si hay una orden de evacuación**

Nunca debe desobedecer una orden de evacuación. Las autoridades le pedirán que salga de su hogar si usted se encuentra en una zona baja o dentro de la ruta por la cual se elevará el nivel de las aguas. Si se da un aviso de alerta de inundación para su zona o si las autoridades le ordenan evacuar la zona:

- Lleve consigo sólo lo esencial.
- Si tiene tiempo, desconecte el gas, la electricidad y el agua.
- Desconecte los electrodomésticos para evitar un corto circuito al regresar la energía eléctrica.
- Siga las rutas de evacuación señaladas y prepárese ante la posibilidad de que haya mucho tráfico.
- No trate de atravesar en auto o a pie los riachuelos y las calles inundadas.

## Datos importantes para estar preparado frente a una inundación (continuación de la página anterior)

### Si hay una orden para NO realizar una evacuación

Para pasar la tormenta de la forma menos peligrosa posible:

- Sintonice la radio o la televisión para enterarse de los boletines meteorológicos.
- Prepárese para ir a un refugio o a la casa de un vecino si su casa sufre daños o si se lo ordena el personal de emergencia.

Para más información, visite [www.bt.cdc.gov/disasters/floods/espanol/](http://www.bt.cdc.gov/disasters/floods/espanol/),  
o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).

12 de agosto de 2004

Página 3 de 3